

**NOTARY PUBLIC 公證人**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
樓仔樓銀行二樓細街夾  
片打街請由正門入可矣  
電話 MU 1-6513

**惠謙氏**  
上海新中國醫學院畢業考試院檢核  
合格中醫醫生任廣東國醫分館理事  
曾留學於山大街四十二號  
電話 MU 4-9652

**伯影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU 1-4574  
Vancouver, B.C.  
本館影家庭相  
結婚相護照相  
與契據文件等  
常備新娘伴娘  
禮服

**何雅慈電話**  
MU 1-7048  
MU 1-0004  
工務 1-870 YEW ST.  
春理 油色最平  
理春有暇。感何雅慈君油色。極為相  
宜。向雅慈承接大小油漆工程。漆花紙  
高中西美術招牌。向來取價老實。你付  
出較少費用。得到滿意工作。

**關伯明**  
東街三號三〇一  
電話 MU 3-1724  
住宅 TR 4-3788  
承接裝修 木油漆  
泥水工程 及花紙  
油漆 油漆  
油漆 油漆  
油漆 油漆

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
電話 MU 4-3526  
代理人壽保險  
火燭意外  
代辦人壽保險  
火燭意外  
代辦人壽保險

**廣東麵粉**  
NIFTY NOODLES LTD  
1355 Parker Street  
Vancouver, B.C. AL 6-3221  
全蛋干麵  
淨干麵  
銀絲炒麵  
手沽發行 歡迎來辦

**舞王情淚**  
曹志生著  
靈齋生著  
曹志生著  
靈齋生著  
曹志生著  
靈齋生著

**司公華強**  
KENWARD CO.  
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8821  
經售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

**各種紙料平沽**  
SAITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.  
市勿地臣臣紙料公司謹啓

**國光公司**  
KUN KING SIK  
27 PENDER ST. VANCOUVER  
電話 MU 3-4929  
精造  
各種小衫褲仔  
褲仔 褲仔  
褲仔 褲仔  
褲仔 褲仔

**固蘭喜魂**  
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL  
GEORGE MARTIN - MANAGER  
1235 EAST HASTINGS ST. AL 5-7811  
VANCOUVER, B.C.  
殯儀館  
服務週到  
禮堂寬闊  
大停車場  
專車接送  
不另收費  
如蒙接洽 請電  
司理人佐治馬丁  
喜士定東街壹式叁五號

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
PHONE: MU 5-9743

**吳如桐自動煖汽公司**  
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.  
1875 DELTA STREET  
BURNABY 2, B.C. CY 8-1898 MU 2 4641  
本公司專售及  
裝修煤油爐煤  
汽爐與冷汽管  
等工程有特許  
執照工作精良  
價錢克己現遷  
新址華友光顧  
極表歡迎

**東亞旅社**  
FUNG AH ROOMS  
101 E. PENDER ST.  
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5186  
本社專辦  
位處適中 房間空氣  
床褥潔淨 煖氣熱水  
時常充足 各界僑胞  
來往住宿 長住留宿  
飛機行李 上落通妥  
飛機船票 如蒙垂詢  
服務代辦 如蒙垂詢  
竭誠歡迎

**十二月份 輪運到登市**  
沙田蜜柑 紅芽李仔  
桂林馬蹄 佛手白菓  
靚吊片尤 新金錢尤  
錦盒草味 合時咸魚  
新中蝦肉 靚蝦米仔  
禮聘名師巧製各式燒臘  
專車送貨 快捷妥當

**漳州名產**  
合時水仙花頭  
雙托水仙花頭  
國產雜貨 應有俱備  
按期運到 大量供應

**新到**  
荔枝干 糖薑  
水仙花 茶葉  
及大幫各種送禮年貨  
★本號行情經已印妥  
如蒙光顧函索即寄

**僑光圖書唱片公司**  
Que Kwong Book Store  
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.  
萬惡淫爲首  
丹靑配  
胡不歸  
瓊樓鳳怨  
香港麗聲樂聲  
錄音唱帶  
總代理

**周愛權**  
精較各種時時眼鏡  
修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734  
名師巧製 臘味 牛肉干 發客  
專車送貨 快捷妥當

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFER ST. MU 4-1377  
寬敞新屋新廚房房木地檯睡  
房三間有車庫房鐵欄樓梯土庫  
高爽全部裝修有遊戲室 TV 室  
洗衣房有水廁等只此裝修  
已值數千元設請精巧人見人愛  
廉價出售交通便利巴士直達華  
區欲營新居幸勿失之交臂  
△附設營業樓字接洽  
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣請留意焉  
**吳國華辦事處啓**  
十月十二日華運輪運到登市  
三瓜蓮藕 沙井蠔豉  
紅芽芋仔 銀針翅餅  
菱角馬蹄 沖厚花膠  
揀手白菓 紅蝦米仔

**萬生雜貨發行**  
KWONG MAN SANG CO.  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU 3-8032 Vancouver, B.C.  
新到  
雙托水仙花頭  
沙坪粉葛  
檳榔芋仔  
紅芽芋仔  
大沙田柚  
鮮蓮藕

**馬開錫電器行**  
HOY'S ELECTRIC  
450 Main St. Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 1-1813  
金本美隆 南聲 長壽 唱片公司 粵劇名曲大禮  
★幸運公司 最新出品  
馬根根 鍾雲山 合唱  
榴蓮飄香 崔妙芝 唱  
文君怨 鍾雲山 唱  
戲秋香 黎文所 合唱  
他朝相見 鍾雲山 唱  
稀合夜台花 崔妙芝 唱  
崔麗珍 崔妙芝 唱  
雞尾曲 黎文所 合唱  
專修及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機